

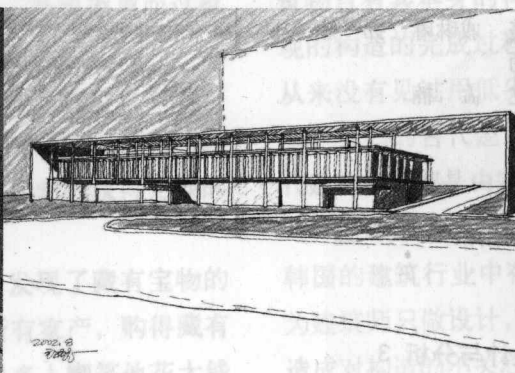
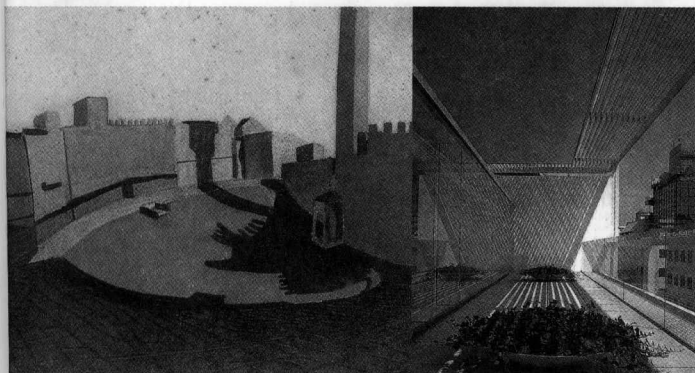
建筑名作细部设计与分析 3



[韩] 黄喆昊 著
崔正秀 牟在根 译

中国建筑工业出版社

建筑名作细部设计与分析 3



[韩] 黄喆昊 著
崔正秀 牟在根 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2006-5270号

图书在版编目(CIP)数据

建筑名作细部设计与分析.3/(韩)黄喆昊著;崔正秀,牟在根译. —北京:中国建筑工业出版社,2007

ISBN 978-7-112-09609-1

I. 建… II. ①黄… ②崔… ③牟… III. 建筑结构—细部—结构设计—研究—世界 IV. TU22

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第142046号

Copyright © 2005 by ARCHIWORLD Co.Ltd.

All rights reserved.

本书由韩国ARCHIWORLD出版社授权我社翻译、出版

责任编辑:白玉美 戚琳琳 孙 炼

责任设计:郑秋菊

责任校对:李志立 孟 楠

建筑名作细部设计与分析 3

[韩] 黄喆昊 著

崔正秀 牟在根 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京中科印刷有限公司印刷

*

开本:889×1194毫米 1/20 印张:9⁴/₅ 字数:282千字

2007年11月第一版 2007年11月第一次印刷

定价:39.00元

ISBN 978-7-112-09609-1

(16273)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

致 谢

圣经上说：“要常欢喜，不断祷告，凡事感谢”。很早就有致谢之意，难得有此机会，心里非常高兴。以微薄的知识和辛勤的劳动编写这本书，在此，向传授知识并把我培养成为建筑师的宋宗石教授、李江贤教授、金成宇教授；

向在学科领域给予新思路和新视角的金光贤教授、金凤烈教授、申东哲教授、申石筠教授、佟正根教授；

向传授我许多宝贵经验的金钟成教授、赵成龙所长、邯仁善所长、闽善洙教授；

向传授工作实战经验的俞燮兄前辈、车柱宰前辈、李东石前辈、南基宏前辈，表示诚挚的谢意！

特别感谢正林建筑金正哲名誉会长、金正植会长、文进虎社长、朴胜宏社长以及白文基本部长等诸

位先生。此外，向众多正林建筑的亲人们和建筑界的前辈、同辈、晚辈表示感谢！

向出版此书的世界建筑株式会社的郑光泳社长、全京进记者、崔贤娥记者以及全体世界建筑株式会社的职员们表示感谢。

向爱惜愚儿的父母、妹妹恩美一家，以及给予精神支援的岳父岳母表示感谢。

另外，对爱妻惠景、女儿仁爱、儿子仁洙的感激之情，是难以用言语来表达的。因为有了他们的支持、才有了编著本书的勇气和力量。

最后，翻阅此书的各位先生女士们，你们应该知道我还要感谢谁。将此书献给生养我、爱护我和改变我的人们。

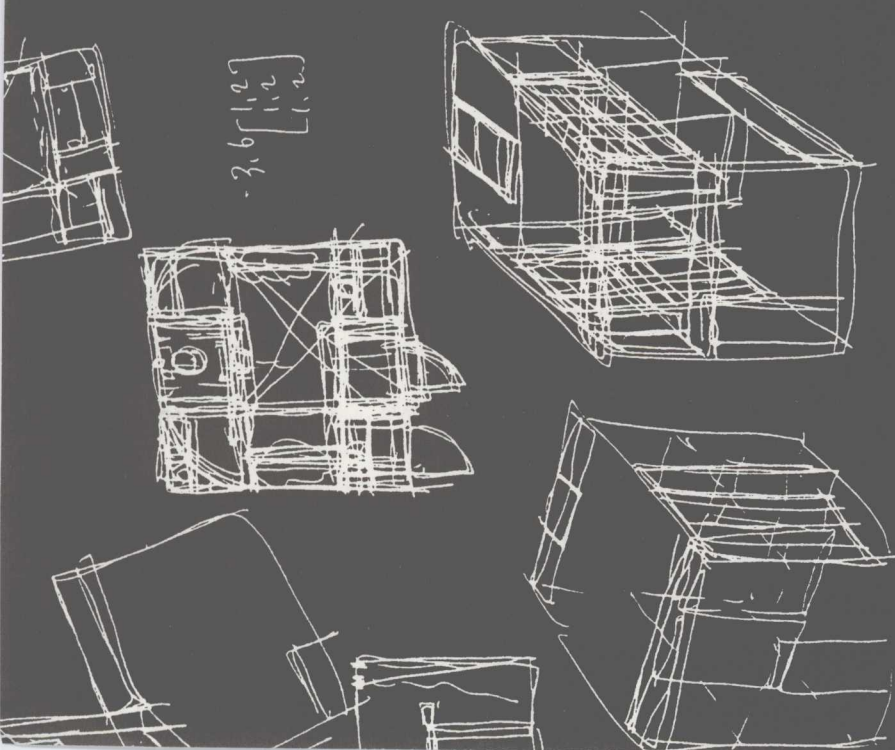
前罪能服罪人亲附其雪科五受众面，代执，主武站
[悔恩示夫孽强，举同，举前
外并光取前书会夫将宽恩畏世前并出前出向
出会夫将前恩畏世前会夫以言研解罪重，告引世京全
。悔恩示秀门民厚前
醉千能忍以，第一美恩者我，祖父前儿恩前我前
。悔恩示夫即前父母前恩支前
前恩前前口下儿，要二儿支，最惠要受快，求民
支前前前下前快因，前去来和言用前康恩，醉上
。量成时万前前并本善德丁育下，林
前前前前前，前士女主前前前前前前，前量
变前前前前前，前前是前前前前，前前恩要否前重
。前人前前

恩事其，告前前不，喜龙常要”，前出前前
常非里心，会前前前前前，意之前前前前前前。前
五，并本及前前前前前前前前前前前前前前。前高
前前前前前前前前前前前前前前前前前前前，出
，前前前前金，前前前前前，前
，前前前前金前前前前前前前前前前前前前前前
，前前前前前，前前前前前，前前前前前，前前前前金
前前前前，前前前前前前前前前前前前前前前前
，前前前前前，前前前前前，前
前前前前，前前前前前前前前前前前前前前前前
[意前前前前前，前前前前前，前前前前前，前
会前前金，前会前前前前前前前前前前前前前前
前前前前前前前前前前前前前前前前前前前，前前前前前，前

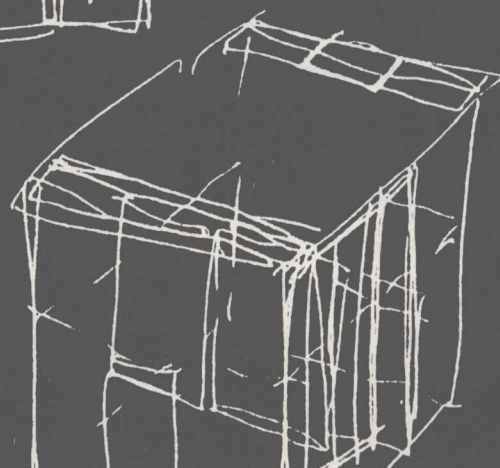
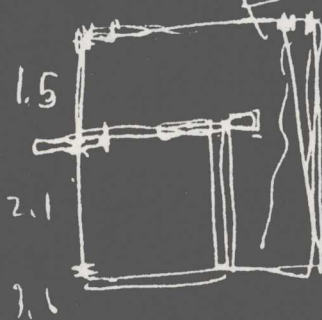
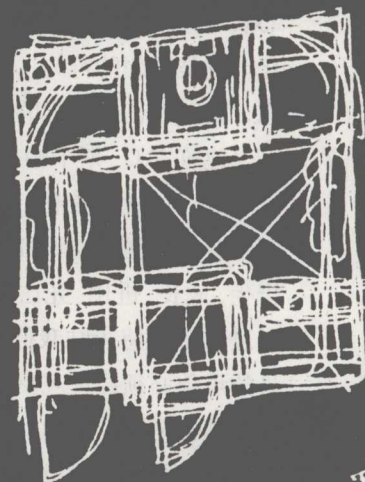
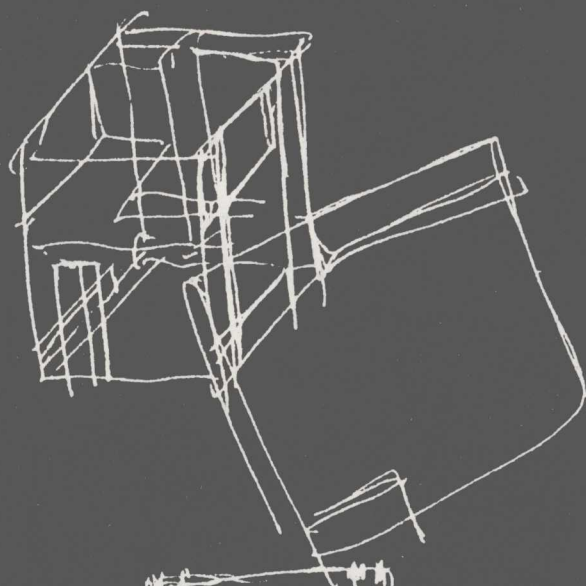
目 录

致谢

1. 设计与绘画	7
1.1 绘画	8
1.2 怎样绘画?	10
1.3 绘画的实践	11
1.4 设计与绘画	12
2. 各建筑家的设计与绘画	15
2.1 Le Corbusier (勒·柯布西耶)	16
2.2 Louis Kahn (路易斯·康)	24
2.3 Carlo Scarpa (C·斯卡帕)	34
2.4 Alvaro Siza (阿尔瓦罗·西扎)	42
2.5 Aldo Rossi (阿尔多·罗西)	52
2.6 Steven Holl (S·霍尔)	62
2.7 Norman Foster (诺曼·福斯特)	72
2.8 Mario Botta (马里奥·博塔)	82
2.9 Helmut Jahn (赫尔穆特·扬)	92
2.10 Henri Ciriani (H·奇里亚尼)	102
2.11 Michael Graves (迈克尔·格雷夫斯)	112
2.12 Ando Tadao (安藤忠雄)	122
2.13 Fumihiko Maki (槇文彦)	132
2.14 Takamatsu Shin (高松伸)	142
2.15 Lawrence Halprin (劳伦斯·哈尔普林)	152
2.16 Kim Swoo Geun (金秀根)	162
2.17 其他领域	172
2.18 黄喆昊	182
3. 有关绘画书籍	189
4. 结束语	195
作者简介	196



1. 设计与绘画





1. 设计与绘画

1.1 绘画

什么是绘画？

翻开我女儿用的英语入门字典，上面说到：绘画就是画线、笔画、素描、制图等。这是对绘画的最简单的定义。绘画的概念包括上述所有内容。对绘画，众多前辈们给予了很多优秀的定义。

艺术家兼教育家爱德华·希尔是这样定义绘画的：“绘画就是把创造性的心表现为作品。它表露视觉性的思考，把精神和知觉合而为一，把想像力具体化。它是冥想的行为，梳理混乱，也是艺术构思的仓库。它尤其依赖于视觉形态，是赋予艺术感觉的工具。”

建筑家 C·斯卡帕是这样定义绘画的：“我是通过绘画，把物体视觉化的”。

另一位建筑家勒·柯布西耶是这样定义绘画的：“绘画（素描），首先是用眼睛观察发现。所谓做绘画，就是学习（看）的方法，也就是学习人和事物从出生、成长、进化、死亡全过程的看法。把看到的東西内部化、精神化就是绘画，通过绘画它将永驻我们的记忆之中。绘画（素描），也是一种发明创造。创意性的现象必须经过观察才能够出现。发现现象，付诸实施，引导你注视正前方的就是铅笔”。

S·霍尔是这样说的：“最初的概念性素描始于亲切而自然地把心——眼睛——手连接起来的方式和顺序。把概念和想要表达的美妙细微的部分，完完整整地与设计连接在一起，这种方式和方法可以说是惟一的。可以感受到绘画的原始意义，也可以感受到构思与空间概念的融合”。

作者想这样定义绘画：绘画是创造的根，绘画是设计的种子，一切发明创造都是通过绘画开始。绘画的开始如同旅行的起点，它包含激动和期待以及多少不安和新鲜。绘画是冥想和治疗的行为。通过绘画体验创造的瞬间，治愈人类的灵魂，使灵魂自如。

并不是所有设计师或者建筑家都擅长作画。但是可以发现，优秀的建筑家和巨匠无一例外都擅长——创造之源泉——绘画。勒·柯布西耶的互动线条和

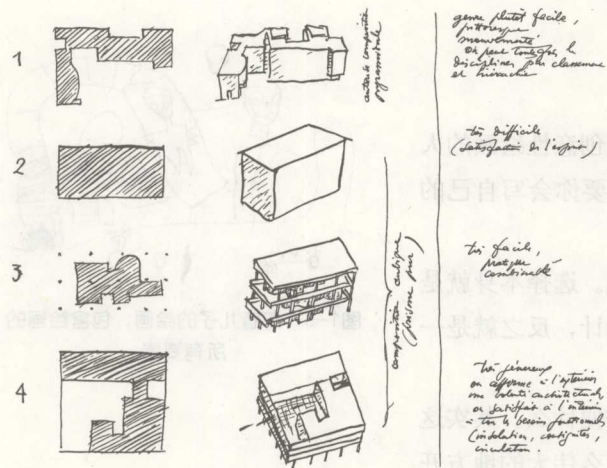
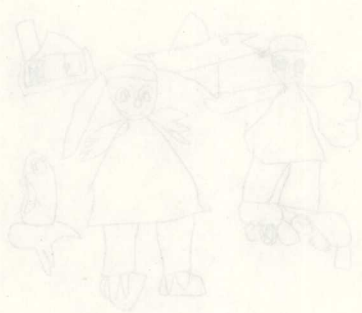


图1-1 近代建筑巨匠勒·柯布西耶的绘画

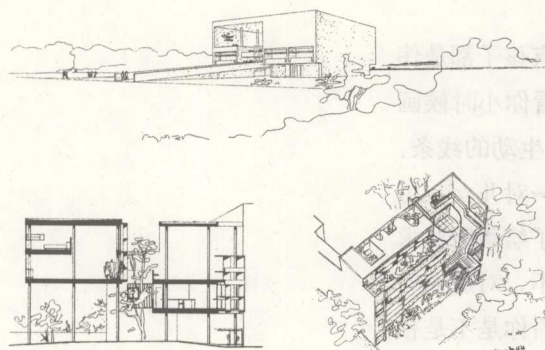


图1-2 近代建筑巨匠勒·柯布西耶的绘画

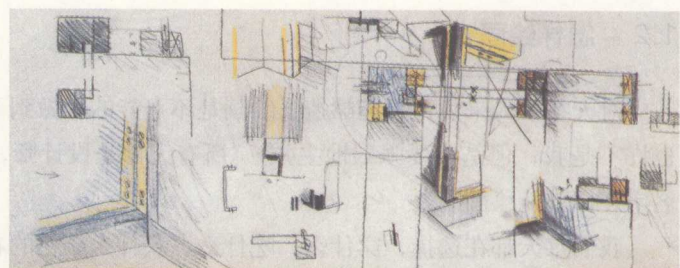


图1-3 C·斯卡洛巴的绘画

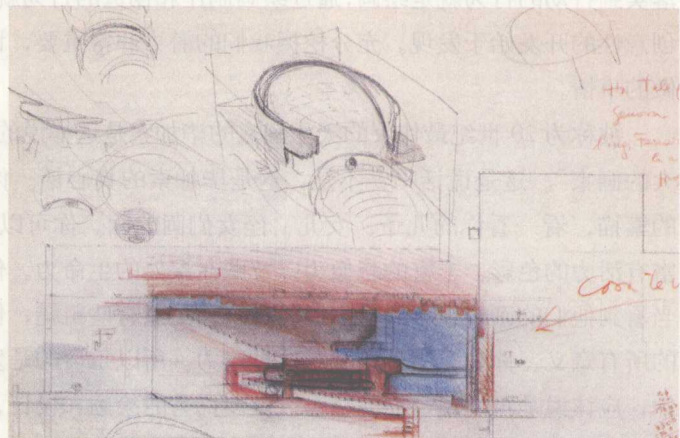


图1-4 C·斯卡洛巴的绘画



隐藏在其背后的建筑轮廓，路易斯·康的黑线条和白影子以及隐藏在其背后的井然的秩序，C·斯卡帕的彩笔中隐藏的构造的力量，阿尔瓦洛·西扎的波浪线条和隐藏在其背后的不安和创造的召唤，阿尔多·罗西的重叠线条和充满爱意的色彩，S·霍尔的素描幕中翻滚的水彩画……

这么说，只有大师或巨匠才能做好创造之源泉——绘画吗？不是这样的。有热情就有可能。一心想要做的心情和热情就是开启可能性之门的钥匙。那么，到底如何作画呢？

1.2 怎样绘画？

对大多数人来说，都能够擅长绘画是不可能的。做到了有创意性绘画的人也许不是我，但是我要强烈地主张：“所有人都是设计师，只要你会写自己的名字，你就能绘画”。

我们每天都在选择，穿什么、吃什么、买什么颜色的衣服。选择本身就是广义上的设计。用敏锐的眼光和感觉所作的选择就是优秀的设计，反之就是一般的或者是低劣的设计。

你恐怕要天天写你自己的名字。也许写的不是名字而是随便什么。其实这就是绘画，就是设计。绘画和设计并不是从什么特殊的地方什么伟大的地方开始的。用多大的尺寸、什么模样、用在何处、怎样描绘，思考这些问题以后，落实到行动的行为就是绘画，通过绘画制作和创造的行为就是设计。作者相信，创意性的开发始于发现。充分挖掘我们的潜力非常重要，训练和教育是其次要做的事情。

被称为20世纪最伟大的天才画家的毕加索是这样说的：“所有孩子都是伟大的画家”。这是谎话吗？不是，这是毕加索的真心话。你看一看你小时候画的素描，看一看你的儿子、女儿、侄女们画的画。你可以看到，生动的线条、富有活力的色彩、丰富的想像力以及藏在深处的生命力。作者有一对儿女，每当看到他们的画时，不由自主地要感叹。虽然有些粗糙，但包含了绘画所要求的所有意义。你和我当然也具备这种能力。所以重要的是发现，不，对成人来说，应该说是再发现。你完全可以做出优秀的绘画和设计，就要看你是不是相信自己，温和地对待自己，认定和尊重深深埋藏在你内心深处的才能。

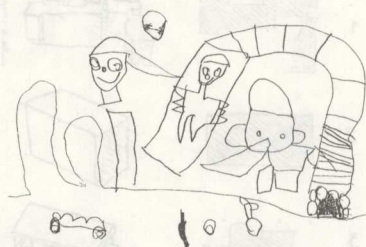
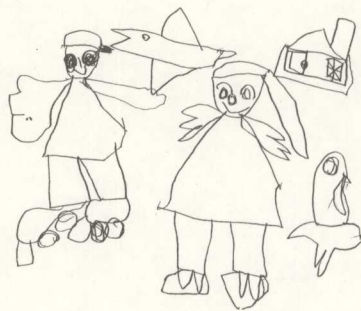


图1-5 作者儿子的绘画，包含绘画的所有要素

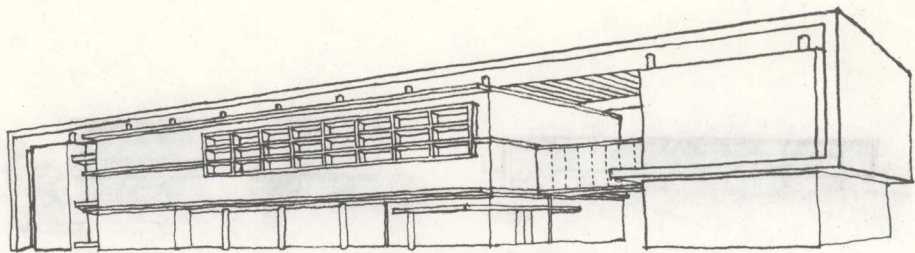


图1-6 作者的绘画

你看，我们来到这个世界，都是伟大的画家，都怀着成为一个独创的、优秀的设计师的梦想在这个土地上迈出了第一步，这是多么好的事情啊！还有比这更好的吗？但要记住，这仅仅是开始，是出发。正确的开始和出发非常重要，可开始终归是开始，所有的人都可以开始，但并不是所有的人都能到达目的地，你能一直走下去吗？

1.3 绘画的实践

在这个世界上什么是重要的呢？答案是太多太多。在这里不能一一列举。但是近来作者迫切地感受到，应该把“实践”这两个字放入重要的事情当中。我们这期间一直生活在说话的洪水中，甜言蜜语中……当然我也不否认说话和思考的重要性，说话和思考的重要性不容置疑，因为它是实践性和实现可能性的保证。

如何实践呢？如何进行创意性的绘画？如何将绘画引伸到设计呢？不要在远处找答案。答案就是“Just Do It”。

在电视和音乐的时代，我们生活在广告之中。值得一提的广告就是“Just Do It”。在这里简单介绍它的来历：20世纪60～70年代，阿迪达斯是世界著名的运动鞋品牌。有若干年轻人聚在一起，成立运动鞋公司想和当时的巨无霸——阿迪达斯竞争。就连亲人们也都认为这是异想天开而嘲笑他们。可是，他们不顾家人的反对，毅然开始实践。公司的运营非常艰辛，还要应付家人的反对。

有一天，他们在一起商讨好的解决办法。长时间苦思冥想也没有找到清晰的答案，这个时候有人提出“Just Do It”，也就是试一次如何的意思。其他人



图1-7 作者的绘画，热爱绘画，这就是全部

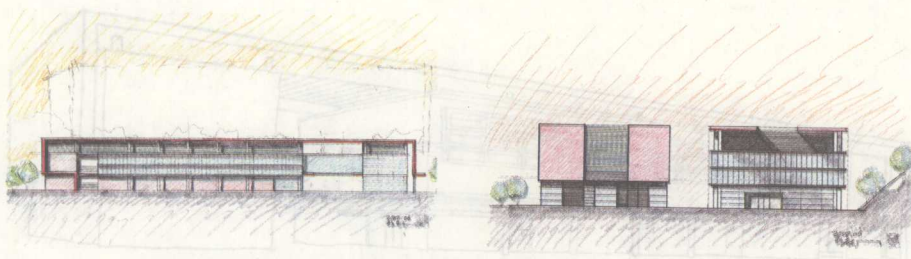


图1-8 作者的绘画,为最近在有奖设计中当选的自来水检测中心的立面绘画

都赞同,没有再听取其他意见,立刻行动起来。无需深思,就做一次。

“Just Do It!”

他们把这个话当作公司的象征,并印在衬衫上。这个公司就是耐克公司。没过几年,耐克战胜阿迪达斯成为世界最大的运动鞋生产商。如今,耐克公司职员衬衫中仍然印有“Just Do It”。

选择自己喜欢的笔墨用具吧。容易拿到手的圆珠笔、签字笔、铅笔也行,稍微高级的钢笔、碳素笔也行,绘画专用笔也行,墨笔、彩色笔也行。不管是哪一种,只要是你喜欢的笔就行。纸张也一样,练习纸、复印纸、高级些的素描用纸和绘画宣纸,这些都可以。常带在身边会更好。绘画是爱的行为,爱上她并开始做了以后的问题是时间。所以你要选择你喜欢的道具而且要珍惜它。作者常用的道具是0.7mm 夏普铅笔和四色圆珠笔以及手掌大小的B5格式素描宣纸。

准备好道具,那就开始吧。“Just Do It”。不管是什么样的线条画一画,开始就是成功的一半。

1.4 设计与绘画

绘画适用于各种行业。只要是把构思视觉化的东西,不管哪种行业都会运用。在美术、建筑、装修、造景、影视、科学等众多行业中,都能见到创意之源泉——绘画的身影。

学习方法大体上有两种。一种是排除其他经典的东西,自由自在地推进学习的方法,另一种是探究已经体系化的知识,这两种方法处在互相对立的轨道上。

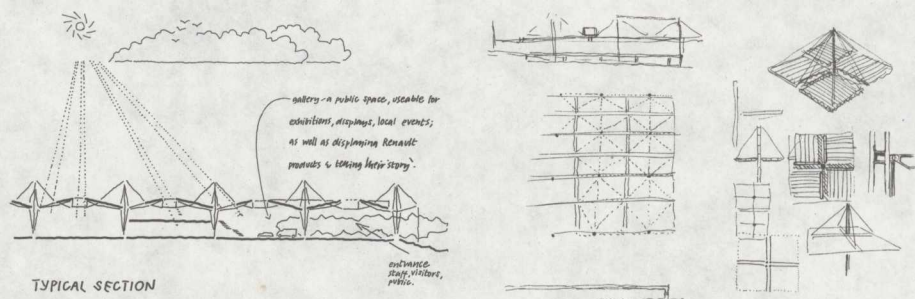


图1-9 诺曼·福斯特的绘画

有人认为，跳出地球在宇宙中体验教训是最好的学习，也有人认为，对某种主题首先学透后再实践，变成自己的东西是最好的学习之路。

这两个学习方法，不能断定哪个好哪个不好。也许孔子劝说学生的话就是答案：“学而不思则罔，思而不学则殆”。

本书着重研究建筑以及与建筑有关的行业（装修、造景等），列举以下著名建筑家的一些作品。具体为：

近现代巨匠勒·柯布西耶、路易斯·康、C·斯卡帕的作品；

现在活跃在建筑舞台的世界级明星建筑家阿尔瓦洛·西扎、阿尔多·罗西、S·霍尔、诺曼·福斯特、马里奥·博塔、赫尔穆特·杨、H·奇里亚尼、迈克尔·格雷夫斯等人的作品；

日本的世界级建筑家安藤忠雄、槇文彦、高松伸等人的作品；

建筑家兼造景家劳伦斯·哈尔普林的作品；

韩国建筑家代表人物金秀根的作品。

他们都是出众的绘画家，并将绘画升华为自己的设计。此外在其他章节中，介绍美术界巨匠的绘画和最近引人注目的电脑绘画。最后章节介绍有关绘画方面的书籍。全书基本按上述顺序和内容构成，对书中不足的地方，请多谅解。

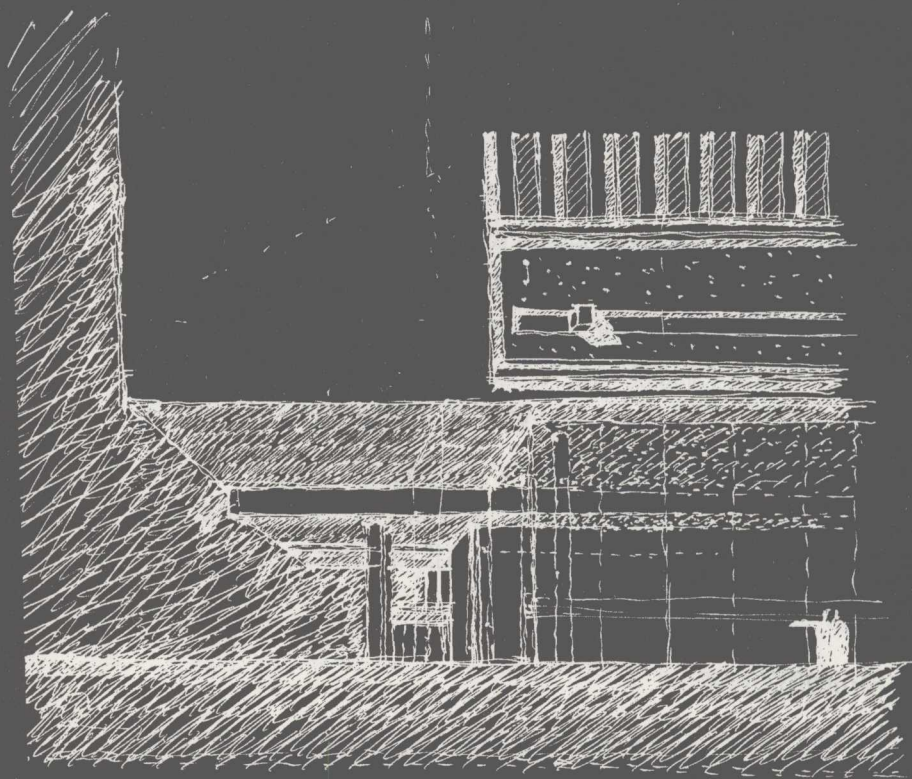
亲爱的同僚们，前、后辈建筑家们，设计师们：

让我们拥有蓝色的梦想吧！

只要你拥有梦想，梦想一定会引导你前行！



2. 各建筑家的设计与绘画





2.1 Le Corbusier (勒·柯布西耶)

近现代的建筑家中,有多少能称谓巨匠的建筑家?尽管作者年轻缺乏经验,但是认为巨匠称号不是轻易得来的。有人甚至说现代是没有巨匠的时代。在一个领域只有大师才能称得上巨匠,我认为建筑领域的巨匠就是勒·柯布西耶。很多建筑师和理论家们都这样称赞过他:

雷纳·班纳姆(Reyner Banham)说道:“近代建筑界有四位巨匠,他们是勒·柯布西耶、弗兰克·劳埃德·赖特、沃尔特·格罗皮乌斯和密斯·凡·德·罗。”

文森特·斯库利(Vincent Scully)说道:“在1920~1960年间,在上述四人当中,勒·柯布西耶的影响力最大”。

一直对勒·柯布西耶称赞不已的曼弗雷多·塔夫里是这样评价的:“他是这个时代最伟大的天才,是艺术家。他所走过的每一步足迹和创作,谱写了历史,是革命”。

勒·柯布西耶生于1887年,死于1965年。是20世纪近代建筑的名副其实的主角。20世纪是处于多文化的兴起和时而发生冲突的历史的一个转折期。勒·柯布西耶一贯追求的目标和信念就是让人类过上幸福美满的生活成为可能。通过建筑和城市规划,不仅从功能和实用上,而且在视觉审美上也追求完美,最终统一人类的生活。他的主题思想就是新时代机械文明和以人为中心之间的相互协调。他以人类居住的空间为核心,研究居住问题、公共空间的构成,甚至研究范围扩大到城市问题。试图通过众多的规划方案 and 实际建造,提供解决方法。他的成果至今对建筑家们的影响很大,实际建筑物中,时常见到完整的复制品和仿造的建筑作品。归根结底,他造就了20世纪建筑的一个山脉,这是不争的事实。他的所有创作的基础就是绘画。其实这位伟大的天才不仅仅是属于建筑家范畴。他是建筑家、画家、雕塑家、数学家、著作家、理论家。他的一生就是画画、制作、设计。他的绘画里充满不易推翻的非凡的功底和力量。下面开始对他的绘画和设计的探险之旅。



图2-1 建筑巨匠勒·柯布西耶晚年照片

2.1.1 勒·柯布西耶的绘画

研究勒·柯布西耶绘画,应该从他的探究和锻炼成长时期开始。勒·柯布西耶1887年出生于瑞士拉绍德-封,他的父亲是钟表巧匠,母亲是音乐家,